

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1959)

**Heft:** 1350

**Rubrik:** Cronaca nostrana

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mr. A. Kunz, the Secretary of the "Swiss Fortnight", is entitled to a special vote of thanks; he and his staff worked exceedingly hard both before and during the "Swiss Fortnight"; they can rightly claim a large share in the success.

The B.B.C. has been throughout most helpful, and their collaboration has been greatly appreciated.

The members of the various choirs and bands deserve thanks for their many appearances, at opening ceremonies and at special concerts. They had a very busy time. Also, thanks are due to the many young and charming ladies who ever smilingly served refreshments.

The members of the Swiss Colony, both in London and the Provinces, have shown throughout the "Swiss Fortnight" a lively interest in this undertaking, and their attendance at the various exhibitions, concerts, etc., has been noted with satisfaction.

The "Swiss Fortnight" will leave behind many pleasant memories; it has been an undertaking everyone can be proud of, and it has undoubtedly brought our two countries still closer together.

## CRONACA NOSTRANA.

Improvvisamente è morto domenica, 11 ottobre, in una clinica di Lugano dov'era stato trasportato il giorno prima a seguito di un malore che lo aveva sorpreso mentre si accingeva a prendere il treno per Bellinzona, il **Consigliere di Stato Piero Pellegrini**. Sembrava cosa non grave, che non aveva lasciato tracce all'esame cardiografico; un semplice malessere causato da disturbi circolatori — ci aveva assicurato l'on. Consigliere di Stato Dott. Zorzi, che si era subito recato da lui nel pomeriggio — ma poi il polso gli venne meno; e la penosa notizia diffusasi nelle prime ore della domenica ha suscitato profonda costernazione in tutto il Paese, che Piero Pellegrini si era accinto a servire dai banchi del Governo con fermezza di propositi e chiarezza di vedute, succedendo, il 24 dello scorso agosto, all'on. Canevascini. Alla direzione del Dip° delle opere sociali è certo che la sua spiccata personalità si sarebbe imposta; la sua preparazione specifica nell'arredo politico, nell'amministrazione comunale prima e cantonale poi, nel giornalismo, gli aveva conferito indubbe competenze in un ramo in cui già la sua idealogia pubblica lo spingeva ad approfondire il senso umano dell'azione sociale, ad intendere la molteplice portata dei problemi, a sceverare nella folla delle idee, delle proposte, dei temi che si avvicendano intorno alle istituzioni sociali gli aspetti meritevoli di indagine e di considerazione per coglierne l'essenziale. La palestra politica di Piero Pellegrini fu soprattutto il giornale. Entro' alla "Libera Stampa" nel 1921 e la diresse dal 1936 fino alla sua entrata in Consiglio di Stato. La sua attività parlamentare iniziò nel 1932. Fu membro ascoltato di molte commissioni. Presiedette ultimamente la Gestione e la Commissione per le forze idriche; sapeva fare. Alla presidenza del Gran Consiglio pervenne nel 1951 e nel 1958. I suoi interessi politici spaziavano oltre il Cantone. Europeista convinto era vicepresidente del dell'Istituto internazionale per le relazioni comunali con l'UNESCO. Fu pure presidente della Stampa ticinese e dell'Associazione della stampa svizzera. Naturalmente rappresentava il partito socialista ticinese negli organi centrali del P.S.S. e in parecchie commissioni politiche. Il Ticino perde con Piero Pellegrini un uomo onesto e un cittadino che la sua vita dedicò per un'idea ai più alti interessi della collettività.

## CONFABULANDO.

BERNA — La deputazione ticinese alle Camere federali, riunita il 23 settembre sotto la presidenza del cons. naz. Alberto Verda, ha dedicato attento esame ai problemi stradali in relazione all'ordine del giorno recentemente votato all'unanimità dal Gran Consiglio ticinese. Si è deciso d'incaricare l'on. Maspoli, che fa parte della commissione del Nazionale per la legge stradale, d'intervenire nel dibattito alla Camera sulla legge stessa per puntualizzare le rivendicazioni del Ticino, soprattutto in relazione alla strada del S. Gottardo. La deputazione ha sollevato anche la questione della ripartizione fra i Cantoni della parte loro riservata sui proventi del dazio sulla benzina. Ampiamente discussa è stata altresì la questione del sussidiamento da parte della Confederazione degli acquedotti agricoli. Su questa questione si attende ancora la risposta del Consiglio federale al postulato inoltrato dal cons. naz. on. Olgiati. La deputazione ticinese ha infine ascoltato una breve relazione presidenziale sulla questione del sussidiamento federale della scuola romanda di Berna.

BELLINZONA — Nella sua seduta del 24 settembre il Gran Consiglio del C. Ticino ha votato a grandissima maggioranza la nuova legge sugli assegni familiari.

BODIO — Il 30 settembre presso la sede dell'ATEL si è svolta la consegna degli impianti della Biaschina allo Stato, rispettivamente all'Azienda Elettrica Cantonale sulla base delle convenzioni 14 settembre 1959 e 9 aprile 1959. Per la Società Aar e Ticino presenziavano il dir. Gianella, l'ing. Fabio Nizzola e l'avv. Augusto Bolla legale della Società. Il Consiglio di Stato era rappresentato dal suo presidente on. Stefani; il Dip° delle Pubbliche Costruzioni dall'on. Zorzi; l'Azienda Elettrica Cantonale dall'on. Canevascini e dal dir. ing. Sadis.

MENDRISIO — Al Convegno distrettuale l'avv. Brenno Galli ha ricordato la posizione del Ticino nella Confederazione; e dopo l'avvertimento, essere la vigilanza sulle leggi federali compito urgente ed essenziale per tutti, affinché esse tengano veramente conto delle necessità di ogni singola regione e non siano soverchiamente influenzate dagli interessi di una maggioranza cui i ticinesi solitamente non partecipano, ha espresso la sua deplorazione per il fatto che lo sbandierato principio della compensazione finanziaria intercantonale che suscitò non poche speranze con la riforma delle finanze federali, è già praticamente morto ammazzo dall'incomprensione egoistica delle solite maggioranze parlamentari.

BIASCA — La Direzione della S.A. Officine Idroelettriche di Blenio comunica che la messa in esercizio parziale della centrale di Biasca è prevista per la fine del corrente mese. Richiama pertanto all'attenzione del pubblico che l'immissione delle acque dei torrenti Boggera, in Val di Cresciano, Nala, in Val di Osogna, e Leggiuna, in Val Pontirone, avverrà l'8 ottobre 1959. La messa sotto tensione della stazione di smistamento di Biasca è prevista per la metà del mese di ottobre.

LUGANO — In occasione della 58esima Assemblea annuale dell'Associazione dei bibliotecari svizzeri, svoltasi nelle giornate 11 e 12 ottobre, veniva inaugurata alla Biblioteca cantonale la Mostra "Dante e la Svizzera" allestita con cura particolare e passione dalla dottoressa Adriana Ramelli.

Poncione di Vespero.

Telegrams and Cables: TRANCOSMOS LONDON.

Telephone: HOP 4433 (8 Lines.)

# COSMOS FREIGHTWAYS AGENCY LIMITED.

## INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,  
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

# SWITZERLAND

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

Agents: WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.

ALSO AT  
LIVERPOOL, MANCHESTER,  
NEWCASTLE-ON-TYNE,  
HULL, BRISTOL, CARDIFF,  
SWANSEA, NEWPORT, Mon.  
GLASGOW.

CONNECTED  
THROUGHOUT  
THE WORLD

OFFICIAL FREIGHT AND  
PASSENGER AGENTS FOR  
SWISSAIR AND ALL AIR LINES  
TO SWITZERLAND AND ALL  
PARTS OF THE WORLD.